



EVA
27-sept-06
Sin fecha de término

CARTA DE INTENCION ENTRE EL CONSULADO DE MEXICO EN BROWNSVILLE, TEXAS Y EL DEPARTAMENTO DEL TRABAJO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, DIVISION DE SALARIOS Y HORAS, OFICINA DE DISTRITO EN SAN ANTONIO, TEXAS

El Consulado de México en Brownsville, Texas y el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América, División de Salarios y Horas (WHD), Oficina de Distrito de San Antonio, Texas, en lo sucesivo "las Partes".

RECONOCIENDO el compromiso conjunto de proteger los derechos de los trabajadores, la seguridad y la higiene en el área de trabajo reconocidas en la Carta de Acuerdo entre la Secretaría de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos y el Departamento del Trabajo de los Estados Unidos de América relativo a las Leyes y Reglamentos sobre Salarios y Horas Aplicables a los Trabajadores Mexicanos en los Estados Unidos de América, del 21 de julio de 2004;

RECONOCIENDO que el programa de asistencia de la WHD prevé el establecimiento de relaciones de cooperación con el propósito de brindar capacitación, educación, difusión, comunicación y promoción de un diálogo nacional sobre la protección del trabajador y la seguridad e higiene del lugar de trabajo;

Han declarado su intención de:

1. Objetivo General

Las Partes procurarán establecer una relación de colaboración para proporcionar a los trabajadores mexicanos empleados en los condados de Cameron, Willacy y Kenedy información, guía y acceso a los recursos de capacitación que les ayude a comprender sus derechos sobre las condiciones laborales y salariales.

2. Difusión y Comunicación

Las Partes procurarán trabajar conjuntamente para alcanzar los siguientes objetivos de difusión y comunicación:

- Establecer y mantener una relación de cooperación a largo plazo para asegurar que los derechos de los trabajadores sean protegidos a su máxima extensión posible, bajo los estatutos y leyes de la WHD.
- WHD proporcionará capacitación al personal del Consulado para asegurarse que tienen conocimiento de los estatutos del WHD.
- Participar conjuntamente en conferencias, programas de radio, reuniones, Consulados Móviles para educar a la comunidad mexicana de la circunscripción del Consulado, sobre sus derechos en el marco de los estatutos laborales del WHD.
- El Consulado podrá actuar, de conformidad con sus atribuciones y con el derecho internacional, como enlace entre los trabajadores mexicanos que laboren en los condados de Cameron, Willacy y Kennedy, Texas, a fin de reportar quejas sobre violaciones a los salarios y horarios.

3. Capacitación y Educación

Las Partes procurarán trabajar en conjunto para alcanzar los siguientes objetivos de capacitación y educación:

- Proveer experiencias para el desarrollo de programas de capacitación y educación y proveer técnicas para transmitir esa información a los empleadores y empleados en la industria.
- Dar y organizar cursos.

4. Mecanismo de seguimiento

Un Grupo de Trabajo, integrado por las representantes de las Partes, procurará desarrollar un plan de acción, determinar los procedimientos de trabajo y determinar las funciones y responsabilidades de los participantes para alcanzar los objetivos antes descritos.

Asimismo, las Partes procurarán reunirse por lo menos tres veces al año para compartir información y evaluar los resultados de la presente Carta de Intención.

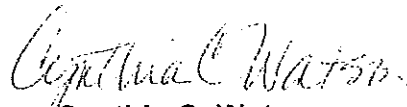
Esta Carta de Intención puede ser modificada o enmendada por cualquiera de las Partes en cualquier momento.

Firmada en Brownsville, Texas, el veintisiete de septiembre de dos mil seis, por duplicado, en los idiomas español e inglés.

**POR EL CONSULADO DE MÉXICO EN
BROWNSVILLE, TEXAS**


Víctor Manuel Treviño Escudero
Cónsul de México

**POR EL DEPARTAMENTO DEL
TRABAJO DE LOS ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA DIVISIÓN DE SALARIOS
Y HORAS, OFICINA DE DISTRITO DE
SAN ANTONIO, TEXAS.**


Cynthia C. Watson,
Administradora Regional

TESTIGO DE HONOR


Ing. Juan Bosco Martí Ascencio
Director General para América del Norte
Secretaría de Relaciones Exteriores



Consulado de México
Brownsville, Texas



U.S. Wage and Hour Division

LETTER OF INTENT BETWEEN THE CONSULATE OF MEXICO IN BROWNSVILLE, TEXAS AND THE DEPARTMENT OF LABOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA, WAGE AND HOUR DIVISION, SAN ANTONIO DISTRICT OFFICE

The Consulate of Mexico in Brownsville, Texas and the Department of Labor of the United States of America, Wage and Hour Division (WHD), San Antonio District Office, hereinafter referred to as "the Parties":

RECOGNIZING the joint commitment to worker protections, workplace safety and health protections acknowledged in the Letter of Agreement between the Ministry of Foreign Affairs of the United Mexican States and the Department of Labor of the United States of America concerning Wage and Hour Laws and Regulations Applicable to Mexican Workers in the United States, of July 21st, 2004;

RECOGNIZING that WHD's compliance assistance program provides for the establishment of cooperative relationships for purposes such as training and education, outreach and communication and promoting a national dialogue on worker protections and workplace safety and health;

Have declared their intention as follows:

1. Overall Objective

The Parties may establish a collaborative relationship to provide Mexican nationals employed in the counties of Cameron, Willacy and Kenedy with information, guidance, and access to training resources that will help them understand their rights as it pertains to wages and certain working conditions.

2. Outreach and Communication

The Parties may work together to achieve the following outreach and communication goals:

- Jointly build and maintain a long term relationship of cooperation to assure workers rights are protected to the fullest extent possible under the statutes enforced by WHD.
- WHD provides ongoing training to the Consulate's staff to assure that they have a working knowledge of statutes enforced by the WHD.
- Jointly participate in conferences, radio programs, local meetings, such as the mobile consulate to educate the Mexican national community of the Consulate's jurisdiction, regarding their rights under the labor statutes enforced by WHD.
- The Consulate may act, within its legal faculties and in accordance with international law, as a liaison between Mexican nationals, who work in the counties of Cameron, Willacy and Kenedy, Texas, to report allegations of wage and hour violations.

3. Training and Education

The Parties may work together to achieve the following training and education goals:

- To provide expertise to develop training and education programs and to provide expertise in communicating such information to employers and employees in the industry.
- To deliver or arrange for the delivery of courses.

4. Follow-up Mechanism

An implementation team made up of representatives of the Parties may meet to develop a plan of action, determine working procedures, and identify the roles and responsibilities of the participants to achieve the goals described above.

In addition the Parties may meet at least three times per year to track and share information on activities and to evaluate the results of this Letter of Intent.

This Letter of Intent may be modified or amended by the Parties at any time.

Signed in Brownsville, Texas, the twenty-seventh of september of two thousand and six, in duplicate in the Spanish and English languages.

**FOR THE CONSULATE OF MEXICO IN
BROWNSVILLE, TEXAS**

**FOR THE DEPARTMENT OF LABOR OF
THE UNITED STATES OF AMERICA,
WAGE AND HOUR DISTRICT OFFICE**


Victor Manuel Treviño Escudero
Consul of Mexico


Cynthia C. Watson,
Regional Administrator

HONORABLE WITNESS


Juan Bosco Marti Ascencio
General Director to North America
Foreign Affairs Ministry